

22
10

Amtsblatt

Mittwoch,
2. Juni 2010

Kantonsrat

Kantonsratsbeschluss über einen Investitionsbeitrag an das unterirdische Parkhaus in Sarnen. Rechtsgültigkeit 1118

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Jagdausübung 2010 samt Anhang 1118

Departemente

Betreibung und Konkurs 1134

Strassenverkehr. Neuregelung der gebührenpflichtigen Parkplätze Wyden, Engelberg 1135

Rechtsberatung 1135

Feldschiessen-Wochenende 2010 1135

Berufs- und Weiterbildung 1136

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1146

Stellenausschreibungen

1149

Gemeinden

1150

Verschiedene

Handelsregister 1153



Kantonsrat

Kantonsratsbeschluss über einen Investitionsbeitrag an das unterirdische Parkhaus in Sarnen (Park+Ride beim Bahnhof). Rechtsgültigkeit

Der Kantonsratsbeschluss über einen Investitionsbeitrag an das unterirdische Parkhaus in Sarnen (Park+Ride beim Bahnhof Sarnen) vom 29. April 2010 (Amtsblatt 2010, Nr. 17, S. 840) ist rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 30. April bis 31. Mai 2010 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Sarnen, 31. Mai 2010

Im Namen des Regierungsrats
Staatskanzlei

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen über die Jagdausübung 2010

vom 31. Mai 2010

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 4 des Jagdgesetzes vom 20. Mai 1973¹ und Artikel 2, 17, 26 und 29 der kantonalen Jagdverordnung vom 25. Januar 1991²,

beschliesst:

I. Jagdberechtigung

Art. 1 *Gesuch*

¹ Das Gesuch für die Hoch-, Nieder-, Winter- und Wasserwildjagd ist zwischen dem 1. Juli bis 6. August 2010 bei der Jagdverwaltung, Amt für Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen, schriftlich und mit den Gesuchsunterlagen nach Art. 2 dieser Ausführungsbestimmungen einzureichen.

² Die Jagdverwaltung stellt ein Gesuchsformular zur Verfügung.

¹ GDB 651.1

² GDB 651.11

Art. 2 *Gesuchskategorien und -unterlagen*

¹ Es wird nach folgenden Gesuchskategorien unterschieden:

- a. E 1: Einheimische Personen, die seit mindestens 1. Januar des Vorjahres im Kanton gesetzlichen Wohnsitz haben;
- b. E 2: Ehemalige einheimische Personen, die nachweisen, dass sie während mindestens 15 Jahren im Kanton Obwalden gewohnt haben;
- c. A 4: Auswärtige Personen;
- d. Jagdgäste gemäss Art. 10a der Jagdverordnung.

² Mit dem Gesuch sind einzureichen:

- a. von allen Gesuchstellenden der Jagdfähigkeitsausweis sowie der Versicherungsnachweis 2010/2011 mit einer Deckungssumme von mindestens zwei Millionen Franken;
- b. von den Gesuchstellenden E1, E2 und A4 der Schiessnachweis gemäss den Ausführungsbestimmungen über den jagdlichen Schiessnachweis vom 22. März 2005³;
- c. von den Gesuchstellenden E2 zusätzlich der Wohnsitznachweis;
- d. von den Gesuchstellenden E2 und A4 zusätzlich ein Auszug aus dem Zentralstrafregister, sofern sie nicht in den letzten drei Jahren mindestens einmal ein Jagdpatent im Kanton Obwalden gelöst haben.

II. Gebühren

Art. 3 *Patentgebühren*

¹ Die Gebühren betragen für:

	<i>Einheimische</i> E 1 in Fr.	<i>Einheimische</i> E 2 in Fr.	<i>Auswärtige</i> A 4 in Fr.
a. das Hochjagdpatent	420.–	840.–	1 560.–
b. das Niederjagdpatent	420.–	840.–	1 560.–
c. das Wasserwildjagdpatent	100.–		
d. das Winterjagdpatent	50.–		
e. das Gästepatent	180.–	180.–	180.–

² Für Patentgesuche nach dem 6. August 2010 wird für die Hoch- und Niederjagd eine zusätzliche Gebühr von Fr. 100.– und für die Wasserwild- sowie die Winterjagd eine solche von Fr. 50.– erhoben.

Art. 4 *Gebührenzuschlag für Hunde*

¹ In der Gebühr für die Niederjagd ist die Gebühr für das Mitführen eines Hundes inbegriffen.

³ GDB 651.114

² Für das Mitführen eines zweiten Hundes auf der Niederjagd beträgt der Gebühreuzuschlag für Kantonseinwohner Fr. 20.– und für die übrigen Bewerber Fr. 35.–. Für Hunde mit einer gemäss Art. 21 Abs. 1 dieser Ausführungsbestimmungen anerkannten Schweisshundeproofung entfällt die Gebühr.

Art. 5 *Verwaltungsgebühren*

¹ Die Kosten für die Abschusskarten, Kontrollscheine und Jagdvorschriften sind in den jeweiligen Patentgebühren inbegriffen.

² Für Ersatzausweise verlorener oder beschmutzter Patente wird eine Ausfertigungsgebühr von Fr. 50.– erhoben.

Art. 6 *Abschussgebühr für Rotwild*

¹ Für jeden jagdbar erlegten Hirsch ist eine Taxe zu entrichten. Sie beträgt Fr. 3.–/kg „sauber ausgeweidet“ mit Haupt und Trophäe.

² Für jedes auf der Regulationsjagd zugelassene und erlegte Stück Rotwild Fr. 5.–/kg.

Art. 7 *Gebührenzahung*

Die Patentgebühren und Zuschläge sind mittels Einzahlungsschein, spätestens bis 31. August 2010, zu bezahlen.

III. Jagdzeiten und Abschussplanung

Art. 8 *Hochjagd* *a. Jagdzeiten*

Die Hochjagd auf Rotwild, Gämsen, Murmeltiere, Schwarzwild, Dachse und Füchse beginnt am Mittwoch, 1. September 2010, und endet am Freitag, 24. September 2010.

Art. 9 *b. Abschusszahlen*

¹ Auf der Rotwildjagd einschliesslich einer allfälligen Regulationsjagd soll ein Abschusskontingent von 130 Stück Rotwild, wovon 30 Hirsche und 100 Stück Kahlwild, erreicht werden. Tiere, die mit einem Halsband markiert sind, dürfen nicht beschossen werden!

² Jede jagdberechtigte Person darf nur einen Hirsch erlegen. Der Abschuss von Kahlwild ist bis zum Erreichen des Abschusskontingentes nach Absatz 1 je jagdberechtigte Person unbegrenzt.

Auf der Hochjagd sind zum Abschuss frei:

a. Rotwild:

- von Mittwoch, 1. September, bis Samstag, 11. September 2010, nicht säugende Tiere (Kühe), Schmaltiere und Hirsche, aber keine Spiesser, deren Stangen die Lauscher überragen;
- von Montag, 13. September, bis Samstag, 18. September 2010, nicht säugende Tiere (Kühe), Schmaltiere und Hirsche, aber keine ein- oder beidseitigen Kronenhirsche und keine Spiesser, deren Stangen die Lauscher überragen;
- von Montag, 20. September, bis Freitag, 24. September 2010, nicht säugende Tiere (Kühe), Schmaltiere, Kälber und Spiesser, aber keine Spiesser, deren Stangen die Lauscher überragen; die Kälber der Leit-tiere sind zu schonen.

b. Gämsen:

- ausserhalb der Sondergebiete eine Gämse; Gämsböcke, ausser Jährlinge, sind ausserhalb der Sondergebiete nur bis und mit Samstag, 11. September 2010, zum Abschuss frei.
- innerhalb der Sondergebiete entweder eine Gämse und ein Gämsjährling oder zwei Gämsjährlinge; je jagdberechtigte Person ergeben sich demnach folgende Varianten innerhalb der Sondergebiete:

	1. und 2. Abschuss im Sondergebiet (Reihenfolge frei)
Variante 1	Gämsbock und Gämsjährling
Variante 2	Gämsgeiss und Gämsjährling
Variante 3	zwei Gämsjährlinge

c. ein Murmeltier.

Art. 10 *c. Regulationsjagd*

¹ Wird auf der Hochjagd das Abschusskontingent von Rotwild nicht erreicht, so kann das Bau- und Raumentwicklungsdepartement im November/Dezember 2010 sowie im Januar 2011 in bestimmten Gebieten eine Regulationsjagd anordnen.

² Die Regulationsjagd kann auch während der Nacht ausgeführt werden, nach speziellen Anweisungen des Bau- und Raumentwicklungsdepartements.

³ Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement erlässt Weisungen über die Regulationsjagd.

⁴ Die Regulationsjagd steht nur Jagdberechtigten zu, die das Hochjagdpatent gelöst haben. Die Anmeldung zur Regulationsjagd wird im Amtsblatt zur gegebenen Zeit mit den Weisungen des Bau- und Raumentwicklungsdepartements ausgeschrieben. Die Anmeldung für die Regulationsjagd erfolgt bei der Jagdverwaltung.

⁵ Die Jagd muss nach anerkannten Grundsätzen der Weidgerechtigkeit ausgeübt werden. Insbesondere sind folgende weidmännischen Grundsätze einzuhalten:

- a. beim Abschuss gilt Kalb vor Kuh;
- b. beim Erscheinen eines Kahlrudels muss der Abschuss immer von hinten beginnen, damit das Leittier und dessen Kalb nicht erlegt werden.

⁶ Wird die Regulierung des Gämbsbestands nach den Vorgaben des Kreisschreibens Nr. 21 des Bundes vom 22. November 1995 (KS 21) nicht erfüllt (Geschlechtsverhältnis und Anteil Jugendklasse), so kann das Bau- und Raumentwicklungsdepartement im Oktober 2010 eine Regulationsjagd auf Gämbsgeissen und/oder Gämbsjährlinge anordnen.

Art. 11 *Niederjagd*
 a. Jagdzeiten

Die Niederjagd ist offen:

- a. auf Rehwild, Feldhase und Schneehase von Montag, 4. Oktober, bis Samstag, 23. Oktober 2010;
- b. auf Fuchs, Dachs, Schwarzwild, Waschbär, Marder, Ringeltaube, Türkentaube, Kolkrabe, Rabenkrähe, Elster, Eichelhäher und verwilderte Haustaube von Montag, 4. Oktober, bis Dienstag, 30. November 2010.

Art. 12 *b. Höchstabschusszahlen*

Auf der Niederjagd darf eine jagdberechtigte Person höchstens zwei Rehe erlegen:

- a. ein Rehkitz und
- b. wahlweise einen Rehbock oder eine Rehgeiss oder ein Rehkitz; je jagdberechtigte Person ergeben sich demnach folgende Varianten:

	1. und 2. Abschuss (Reihenfolge frei)
Variante 1	Rehbock und Rehkitz
Variante 2	Rehgeiss und Rehkitz
Variante 3	zwei Rehkitze

Art. 13 *Wasserwildjagd*

Die Jagd auf Wasserwild ist gestattet auf Haubentaucher, Blässhuhn, Kormoran, Stock-, Tafel- und Reiherente von Montag, 4. Oktober 2010, bis Samstag, 29. Januar 2011.

Art. 14 *Winterjagd*

Die Winterjagd ist erlaubt:

- a. auf Dachse von Mittwoch, 1. Dezember 2010, bis Samstag, 15. Januar 2011;
- b. auf Edelmarder und Steinmarder von Mittwoch, 1. Dezember 2010, bis Dienstag, 15. Februar 2011;
- c. auf Füchse, Waschbär, verwilderte Hauskatze, Rabenkrähe, Elster, Eichelhäher und verwilderte Haustaube von Mittwoch, 1. Dezember 2010, bis Samstag, 26. Februar 2011;
- d. auf Schwarzwild von Mittwoch, 1. Dezember 2010, bis Samstag, 29. Januar 2011.

Art. 15 *Schonzeit*

¹ Die Jagd ist auch während der Jagdzeit verboten:

- a. an Sonn- und staatlich anerkannten Feiertagen, wie: Bruderklausenfest (25. September), Allerheiligen (1. November), Maria Empfängnis (8. Dezember), Weihnachten (25. Dezember), Neujahr (1. Januar);
- b. auf Murmeltiere zusätzlich an Samstagen;
- c. zur Nachtzeit, mit Ausnahme der Jagd auf Haarraubwild und Schwarzwild, während der Niederjagd von Montag, 25. Oktober, bis Dienstag, 30. November 2010, und während der ganzen Winterjagd und mit Ausnahme auf Rotwild während der Regulationsjagd nach Weisung des Bau- und Raumentwicklungsdepartements.

IV. Wildschutz

Art. 16 *Eidgenössische Jagdbanngebiete*

Als eidgenössische Jagdbanngebiete gelten die Gebiete des Hutstock und Hahnen gemäss der Verordnung über die eidgenössischen Jagdbanngebiete⁴.

⁴ SR 922.31

Art. 17 *Kantonale Wildschutzgebiete*

Als kantonale Wildschutzgebiete, in denen die Jagdausübung verboten ist, gelten gemäss den Ausführungsbestimmungen über die Jagdbann-, Wildschutz- und Sondergebiete:

- a. Städerried, Alpnach, eingeschlossen die Naturschutzzone Städerried;
- b. Wichelsee;
- c. Giswilerstock;
- d. Sachsler Dorfbach;
- e. Ranft;
- f. Wasserwildschutzgebiet Sarnersee-Nord;
- g. Eugenisee Engelberg.

Art. 18 *Sondergebiete*

Als Sondergebiet mit besonderen Abschlussbestimmungen (Art. 9 Abs. 2 Bst. b dieser Ausführungsbestimmungen) gilt das Sarneraatal mit der Gebietsumschreibung gemäss den Ausführungsbestimmungen über die Jagdbann-, Wildschutz- und Sondergebiete⁵.

Art. 19 *Schutzgebietskarte*

Über die Jagdbann-, Wildschutz- und Sondergebiete werden dem Jäger einmal eine Karte und die Ausführungsbestimmungen über die Jagdbann-, Wildschutz- und Sondergebiete⁶ ausgehändigt.

Art. 20 *Geschützte Tiere*

¹ Tiere, die nicht nach Art. 8, 11, 13 und 14 dieser Ausführungsbestimmungen jagdbar sind, gelten als geschützt.

² Überdies sind das Gämskitz, die säugenden Muttertiere Gämssgeiss, Rehgeiss und Hirschkuh, mit Ausnahme während der Regulationsjagd, geschützt.

V. Ausübung der Jagd

Art. 21 *Nachsuche*

¹ Die Nachsuche darf nur mit Schweisshunden ausgeführt werden, welche die kantonale Schweisshundeprüfung ein zweites Mal bestätigt oder eine nach den Regeln der technischen Kommission für das Jagdhundewesen (TKJ) erfolgte Prüfung bestanden haben.

⁵ GDB 651.112

⁶ GDB 651.112

² Erfolgreiche Nachsuchen müssen dem zuständigen Wildhüter gemeldet werden.

Art. 22 *Nicht rechtmässig erlegtes Wild*

¹ Irrtümlich erlegte Tiere sind sofort einem amtlichen Wildhüter oder der nächsten Kontrollstelle abzuliefern. Die Tiere werden zu Gunsten des Staates eingezogen.

² Für unverschuldet irrtümlich erlegtes Wild sind bei der Kontrollstelle zu Gunsten des Staates nachfolgende Taxen zu entrichten. Das Wild wird dem Jäger überlassen.

- | | |
|--|-------------|
| a. Gämskitz statt Gämshjährling | Fr. 50.– |
| b. Kahlbock oder Knopfbock statt Rehgeiss | Fr. 50.– |
| c. säugende Gämshgeiss über 15 kg | Fr. 100.– |
| d. säugende Rehgeiss | Fr. 20.– |
| e. säugendes Tier (Kuh) | Fr. 7.–/kg |
| f. Kalb in den ersten drei Wochen während Hochjagd | Fr. 5.–/kg |
| g. Spiesser, deren Stangen die Lauscher überragen während der Hochjagd und Spiesser während der Regulationsjagd vom 29. Nov. bis 11. Dez. 2010 (eingeschlossen Taxe gemäss Art. 6) | Fr. 12.–/kg |
| h. übrige Irrtumsabschüsse | Fr. 10.–/kg |

Anerkennt der Jäger oder die Jägerin den Entscheid des Kontrollorgans „säugendes Tier“ nicht, so kann das Tier durch die Kontrollstelle sichergestellt und eine Untersuchung angeordnet werden. Wird der Entscheid durch die Untersuchung bestätigt, so werden die Kosten der Untersuchung der fehlbaren Person überbunden.

³ Bei folgenden unverschuldeten Irrtumsabschüssen ist das Wildbret und die Trophäe dem Kanton zu überlassen und der vom zuständigen Departement festgelegte Wertersatz für das Tier zu entrichten:

- Rotwild anstelle Rehwild;
- Hirsch anstelle Spiesser;
- Hirsch anstelle Kahlwild;
- Rehwild anstelle Rotwild;
- einen ein- oder beidseitigen Kronenhirsch in der dritten Woche der Rotwildjagd vom Montag, 13. September, bis Samstag, 18. September 2010.

Es besteht die Möglichkeit, das Wildbret zu erwerben.

Art. 23 *Aufstieg zur Jagd*

Der Aufstieg zur Jagd mit ungeladener Schusswaffe auf den üblichen gebahnten Wegen ist am Tag vor der Jagd und an Sonn- und Feiertagen gestattet.

Art. 24 *Einschiessen der Jagdwaffe*

Das Einschiessen der Jagdwaffe ausserhalb der Jagdzeit hat gemäss offiziellem Schiessplan auf einem der bewilligten Schiessplätze gemäss den Ausführungsbestimmungen über den jagdlichen Schiessnachweis vom 22. März 2005⁷ zu erfolgen.

Art. 25 *Jagdhunde*

¹ Hunde mit einer gemäss Art. 21 Abs. 1 dieser Ausführungsbestimmungen anerkannten Schweisshundeprüfung dürfen auf jeder Jagd mitgenommen und für die Nachsuche eingesetzt werden. Hunde, welche für die Schweissarbeit ausgebildet werden, dürfen auch auf der Hochjagd an der Leine mitgeführt werden.

² Auf der Hochjagd sind lediglich Hunde gemäss Absatz 1 bewilligt.

³ Auf der Niederjagd, bis Samstag, 23. Oktober 2010, und an den Samstagen, 30. Oktober 2010, 6. und 13. November 2010, sind zudem spurlaute Jagdhunde zugelassen, die das Ristmass von 52 cm nicht überschreiten oder für die vor dem 15. August 2001 eine Ausnahmegewilligung ausgestellt wurde. Spurlaute Jagdhunderassen mit Abstammungsausweis, die eine grössere Risthöhe aufweisen, sind ebenfalls zugelassen. Der Abstammungsausweis ist vom Hundeführer während der Jagd mitzutragen.

⁴ Für Jagdhunde zum Apportieren besteht keine Beschränkung des Ristmasses.

⁵ Auf der Nieder- und Winterjagd sind ausserdem noch Boden- und Apportierhunde gestattet.

Art. 26 *Verbot des Jagenlassens von Hunden*

¹ Das Jagenlassen von Hunden ausserhalb der Jagdzeit, in der Nacht und wenn der Jäger oder die Jägerin die Jagd nicht ausübt sowie alles Jagenlassen von Hunden, für die keine Berechtigung besteht, ist verboten.

² Streunende Hunde und Katzen dürfen durch Jagdpolizeior-gane erlegt werden.

⁷ GDB 651.114

Art. 27 *Verbotene Hilfsmittel*

¹ Das Hinunterrollen von Steinen, Holz oder anderen Gegenständen ist zur Jagdausübung oder zu Treiberzwecken verboten.

² Das Einrichten von Hochsitzen ist nur mit Einwilligung des Grundeigentümers und unter Beachtung der baupolizeilichen Vorschriften erlaubt. Es dürfen keine Bäume beschädigt werden.

³ Das Erstellen von Hochsitzen ist bewilligungspflichtig. Entsprechende Gesuche sind auf dem offiziellen Formular durch die örtliche Hegegemeinschaft an das Amt für Wald und Landschaft, Jagdverwaltung, Flüelistrasse 3, Sarnen, einzureichen.

Art. 28 *Skis*

Der Gebrauch von Skis ist für die Ausübung der Winterjagd erlaubt.

Art. 29 *Motorfahrzeuge* *a. Örtliche Fahrverbote*

¹ Die mit einem Fahrverbot belegten Strassen dürfen zur Ausübung der Jagd nicht befahren werden. Ausnahmegewilligungen gelten für Fahrten zur Jagdausübung nicht. Unter das Verbot fällt auch das Mitfahren mit berechtigten Dritten.

² Waldstrassen, die nicht mit einem Fahrverbot signalisiert sind, dürfen befahren werden.

³ Während der Hoch- und Rehjagd dürfen auch diejenigen Waldstrassen trotz signalisiertem Fahrverbot zu Jagdzwecken befahren werden, die gestützt auf Art. 15c Abs. 2 der kantonalen Forstverordnung⁸ im Anhang zu diesen Ausführungsbestimmungen vom Sicherheits- und Justizdepartement⁹ festgelegt werden. Die entsprechende Fahrbewilligung ist von den Jagdberechtigten ausgefüllt und gut sichtbar im Fahrzeug aufzulegen.

⁴ Vorbehalten bleiben Entschädigungen zu Gunsten der Strasseneigentümer.

Art. 30 *b. Zeitliche und örtliche Beschränkungen*

¹ Die Benützung eines Motorfahrzeuges oder Motorfahrrades zu Jagdzwecken ist täglich wie folgt gestattet:

- | | |
|--------------|------------------------------------|
| a. Hochjagd: | bis 09.00 bzw. 16.00 bis 18.00 Uhr |
| b. Rehjagd: | bis 10.00 bzw. 16.00 bis 18.00 Uhr |

⁸ GDB 930.11

⁹ Wird im Amtsblatt veröffentlicht.

² Als Ausgangsorte für die Fahrt ins Jagdgebiet während den erlaubten Zeiten am Nachmittag gelten:

- a. Wohn- bzw. Feriendomizil (Alphütten und Berghüttli gelten nicht als Feriendomizil);
- b. Arbeitsplatz;
- c. Standort des Motorfahrzeugs im Jagdgebiet um 09.00 bzw. 10.00 Uhr, sofern in der Zwischenzeit nicht gefahren wurde.

³ Nach den gemäss Absatz 1 festgelegten Zeiten darf die Jagdausübung am gleichen Tag nur noch zu Fuss, mit dem Fahrrad oder mit einem öffentlichen Verkehrsmittel aufgenommen werden.

⁴ Zur gebotenen Nachsuche dürfen Jagdberechtigte jederzeit mit dem Motorfahrzeug einen Schweisshundeführer oder -führerin anfordern und ins Jagdgebiet fahren. Nach Beendigung der Nachsuche dürfen sie, sowie Schweisshundeführerin oder -führer, an ihren jeweiligen Ausgangsorten die Jagd wieder aufnehmen.

⁵ Für den Abtransport des erlegten Wildes kann die Jagdverwaltung weitere Ausnahmegewilligungen erteilen (Art. 26 der Jagdverordnung).

VI. Kontrolle

Art. 31 *Abschusskarten*

¹ Für jede erlegte Gämse sowie jedes Reh ist von der jagdberechtigten Person, unmittelbar nachdem sie vom Wild Besitz ergriffen hat, die entsprechende Abschusskarte auszufüllen.

² Die Abschusskarten werden zugleich mit dem Patent von der Jagdverwaltung abgegeben. Verlorene Abschusskarten werden nicht ersetzt. Nicht benützte Abschusskarten sind der Jagdverwaltung spätestens mit der Statistikkarte der Hoch- und Niederjagd zurückzugeben.

³ Erlegte Gämsen und Rehe, für die keine Abschusskarte ausgefüllt ist, gelten als widerrechtlich erlegt. Sie sind einzuziehen und zu Gunsten des Staates zu verwerten.

⁴ Der Austausch der Abschusskarten ist auf der Rehjagd gestattet. Die jagdberechtigte Person, welche die Abschusskarte besitzt, muss sich aktiv im gleichen Gebiet an der Jagd beteiligen.

Art. 32 *Informationspflicht über den Rotwildabschuss*

Wer die Rotwildjagd ausüben will, hat sich ab Sonntag, 12. September 2010 täglich telefonisch vor Beginn der Jagd über das Abschusskontingent zu informieren (automatischer Telefonbeantworter 041 660 74 33).

Am Tag, an dem die Rotwildjagd noch offen ist, darf diese uneingeschränkt ausgeübt werden, auch wenn das Abschusskontingent überschritten werden könnte.

Art. 33 *Kontrollpflicht*

Das erlegte Schalenwild sowie Murmeltiere sind spätestens am folgenden Tage sauber ausgeweidet einer Kontrollstelle vorzuweisen. Alle Tiere müssen in unverändertem Zustand, jedoch ungehäutet und mit Trophäe, zur Kontrolle vorgewiesen werden. Das Gesäuge darf nicht ausgeschnitten werden, sonst werden die Tiere als säugende Muttertiere taxiert.

Art. 34 *Kontrollstellen*

¹ Kontrollstellen sind bei den amtlichen Wildhütern, beim amtlichen Fischereiaufseher, bei der Prüfhalle des Verkehrssicherheitszentrums in Sarnen und beim Berufs- und Weiterbildungszentrum (BWZ) in Giswil. Die Kontrollen bei der Prüfhalle des Verkehrssicherheitszentrums in Sarnen und beim BWZ Giswil werden jeweils werktags während den ersten drei Wochen der Hoch- bzw. Niederjagd von 20.00 bis 20.30 Uhr betrieben.

² Die Kontrollstelle zieht die ausgefüllte Abschusskarte ein und stellt im Doppel die Formulare über die Abschusskontrolle aus. Ein Doppel des Formulars wird dem Jäger oder der Jägerin ausgehändigt und ist von diesem beim Verkauf oder bei der Abgabe des Wildes dem neuen Besitzer abzugeben. Das andere Doppel ist an die Jagdverwaltung zu senden.

³ Zur Verhinderung doppelter Vorweisung sind die kontrollpflichtigen Tiere von der Kontrollstelle zu kennzeichnen.

⁴ Für die Kontrolle von Raubwild und Raubzeug sind nebst den Kontrollstellen folgende Personen ermächtigt:

Sarnen:	Josef von Wyl, Schwanderstrasse 32
Alpnach:	Rudolf Wallimann, Gruebengasse 37
Kerns:	August Berchtold, Arlistrasse 3
Melchtal:	Walter Amrhein, alt Wildhüter, Fuchsloch
Sachslen:	Thomas Omlin, Blattigässli 13
Giswil:	Daniel Enz, Hirsgärtliweg 1
Engelberg:	Walter Häcki, Wettiweg 8 Anton Bühler, Rainstrasse 20

⁵ Den Kontrollstellen kann der gewonnene Wildschweiss zur Aufbewahrung abgegeben werden.

Art. 35 *Kontrollschein*

Comestiblesgeschäfte, Hotels, Gasthäuser und andere Bezüger haben darauf zu achten, dass ihnen für das Schalenwild der Kontrollschein mit dem Wild ausgehändigt wird.

Art. 36 *Auskunftspflicht*

Wer Wildbret besitzt oder verkauft, ist verpflichtet über dessen Herkunft den Jagdaufsichtsorganen auf Anfrage wahrheitsgetreu Auskunft zu erteilen.

Art. 37 *Hegeabschüsse*

¹ Jagdberechtigte, die ein auffallend schwaches, krankes oder durch Verletzung stark abgemagertes Schalenwild, dessen Wildbret nicht oder nur teilweise verwertet werden kann, erlegen, erhalten die Abschusskarte ersetzt.

Als schwache Tiere gelten:

- a. Gämsen bis 15 kg (ausgenommen säugende Gämsgeiss);
- b. Gämsjährlinge bis 12 kg;
- c. Rehe unter 11 kg;
- d. Rehkitze unter 7 kg.

² Krankheitsverdächtige Tiere müssen mit Geräusch unverzüglich der Kontrollstelle abgegeben werden.

Art. 38 *Bestimmung des Tieralters, Trophäenschau*

¹ Jägerinnen und Jäger sind verpflichtet, sämtliche Trophäen von Rot-, Gäms-, Reh- und Steinwild in sauberem Zustande aufzubewahren und an der Gemeindetrophäenschau zusammen mit der Statistik vorzuweisen. Das Aufgebot zum Vorweisen der Trophäen erfolgt gemeindeweise durch den Wildhüter oder Hegechef.

² Sämtliche Trophäen von Schalenwild sind der kantonalen Trophäenschau im Jahr 2011 zur Verfügung zu stellen.

VII. Statistik und Abschussprämien

Art. 39 *Abschussstatistik*

¹ Die Statistikkarten der Hoch- und Niederjagd müssen bis 31. Januar 2011 und die Statistikkarten der Wasserwild- und Winterjagd bis 15. März

2011 dem Amt für Wald und Landschaft, Jagdverwaltung, Postfach 1163, 6061 Sarnen, zugestellt oder bei der Jagdverwaltung, Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, Sarnen, abgegeben werden.

² Auch bei erfolgloser Jagd muss die Statistikkarte unterzeichnet abgeliefert werden.

³ Jagdberechtigte müssen die Jagdstatistik vollständig und wahrheitsgetreu ausfüllen (Vorder- und Rückseite) und eigenhändig unterzeichnen.

⁴ Wer die Abschussstatistik nicht korrekt ausfüllt und nicht fristgerecht abgibt, erhält unter Hinweis auf Art. 7 der Jagdverordnung eine mit Fr. 50.– gebührenpflichtige Mahnung.

Art. 40 *Abschussprämien*

Im Kanton wohnhaften patentierten Jägerinnen und Jägern werden für im Kanton erlegtes Raubwild und Raubzeug folgende Prämien ausgerichtet:

- | | |
|---------------------------------------|----------|
| a. Steinmarder | Fr. 10.– |
| b. Fuchs | Fr. 10.– |
| c. Dachs | Fr. 20.– |
| d. Rabenkrähe, Eichelhäher und Elster | Fr. 2.– |

VIII. Besondere Bestimmungen für Jagdgäste

Art. 41 *Patentdauer*

Für die Hoch- und Rehjagd werden Gästepatente abgegeben. Die Patentdauer wird je Jagdart auf zehn Jagdtage beschränkt.

Art. 42 *Abschusskontingent*

Einladungsberechtigte Jägerinnen und Jäger können ihrem Gast aus dem persönlichen Abschusskontingent folgende Tiere zum Abschuss abtreten:

- a. Hochjagd: Eine Gämse, ein Murmeltier und Haarraubwild;
- b. Rehjagd: Ein Reh sowie Haarraubwild und Raubzeug.

Art. 43 *Kontrolle*

Die von einem Jagdgast erlegten Tiere unterstehen den in diesen Ausführungsbestimmungen genannten Kontrollvorschriften. Ausgenommen sind die Bestimmungen über die Trophäenschau.

Art. 44 *Einsatz von Jagdhunden*

Wer ein gültiges Gästepatent besitzt, ist berechtigt, einen Jagdhund gemäss Art. 25 dieser Ausführungsbestimmungen mitzuführen.

Art. 45 *Statistik*

Die von einem Jagdgast erlegten Tiere sind in die Abschussstatistik des Gastgebers oder der Gastgeberin einzutragen. Für den Jagdgast entfällt die Pflicht zur Abgabe der Statistik.

IX. Schlussbestimmungen

Art. 46 *Inkrafttreten*

Diese Ausführungsbestimmungen treten sofort in Kraft.

Sarnen, 31. Mai 2010

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Esther Gasser Pfulg
Landschreiber: Dr. Stefan Hossli

Anhang I zu den Ausführungsbestimmungen über die Jagdausübung 2010

Das Sicherheits- und Justizdepartement des Kantons Obwalden bewilligt, gestützt auf Art. 15c Abs. 2 der kantonalen Forstverordnung sowie Art. 29 Abs. 3 der Ausführungsbestimmungen über die Jagdausübung das Befahren folgender Waldstrassen, die mit einem Fahrverbot signalisiert sind, zu Jagdzwecken während der Hoch-, Rotwild- und Rehjagd:

Korporation Schwendi

Schönenbold – Nienenhütte, Schälfraben (ohne Abzweiger Gädlimisegg)

Honegg – Ritzenmatt – Stillenbach – Wolfetsmatt

Langis – Schlierental – Loch – Rorersmatt

Korporation Freiteil/Kägiswil

Zimmertal – Sarner Hohwald – Punkt 995 – Altenhusen – Teufibach – Balmets

Schwandriedstrasse; Verbindung Schwarzenbergstrasse – Zimmertalstrasse

Korporation Ramersberg

Schneeloch – Alp Chäseren

Korporation Sachseln

Talstrasse bis Hinter Wägis (ohne Abzweiger und kein Durchfahrtsrecht nach bzw. von Lungern)

Unterholz – Müllerenschwandstrasse bis Parkplatz Teufischluechtgraben

Korporation Giswil

Gruonholz – Talwald – Laui

Teufimattstrasse – Parkplatz Spycher (Einverständnis Amt für Landwirtschaft und Wald Luzern)

Selirank – Riedmattbach Parkplatz (Selistrasse ohne Abzweiger)

Dörs matt – Loo (Sattelpassstrasse) – Alphütte Sattel

Abzweigung A8 – Bärfallen (Bärfallenstrasse ohne Abzweiger)

Hirzenbadwaldstrasse

Bros matt – Lengegg – Schwantelen

Kleinteil – Riedli – Brendwald (Abzweigung Mörlistrasse)

Teilsame Lungern-Obsee

Kantonsstrasse – Schild – Seewli

Aegerten – Gehrishwendi – Feldmoos

Einwohnergemeinde, Kloster, Bürgergemeinde Engelberg

Schwand – Ristis – Rigidal – Vogelloch (EG)

Ristis – Ried – Waldrand Dürrenwald

Schwand – Wandalp – Zimmerliboden

Rosshimmel – Ghärst – Fangalp

Engelberg – Gerschni – Tritt
Obermatt – Aaschluchtbrücke
Eugenisee – Oertigen – Schwendlibrücke

Korporation Kerns

Turrenbach Gschwendwald – Rütialp – Lachenegg (inkl. Abzweiger, ausgenommen Bewirtschaftungsweg obere Lachenalp)

Taxidienst Melchsee-Frutt Dämpfelmatt bis Berggasthaus Tannalp

Hinweis:

Die Fahrzeuge sind wenn möglich ausserhalb von Alpweiden, auf geeigneten Park- oder Abstellplätzen zu parkieren. Der Alp- und Weidebetrieb darf durch die Fahrzeuge nicht behindert werden.

Sarnen, 31. Mai 2010

Sicherheits- und Justizdepartement

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 20. Mai 2010 wurde über die *PURE LIVE ENTERTAINMENT AG*, Breitenweg 10, 6370 Stans, vormals in 6060 Sarnen, Rathausgasse 3, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 2. Juni 2010

Betreibung und Konkurs

Strassenverkehr. Neuregelung der gebührenpflichtigen Parkplätze Wyden, Engelberg

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Engelberg werden neu die Parkplätze beim Areal Werkhof Wyden ganzjährig gemäss dem Gebührenreglement der Einwohnergemeinde Engelberg kostenpflichtig.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 27. Mai 2010

**Sicherheits- und
Justizdepartement Obwalden**

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:
Dr. iur. Attilio R. Gadola, Rechtsanwalt und Notar, Hostattstrasse 11, 6060 Sarnen, Telefon 041 661 06 44, Fax 041 661 06 49.

Beratung: Donnerstag, 10. Juni 2010, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 2. Juni 2010

Sicherheits- und Justizdepartement

Feldschiessen-Wochenende 2010

Die Kantonale Schützengesellschaft Obwalden führt wiederum das Feldschiessen durch. Die ganze Bevölkerung ist freundlich eingeladen. Bitte beachten Sie die unten aufgeführten Schiessorte und Schiesszeiten. Die Teilnahme ist wie immer gratis!

Die Standblattausgabe ist jeweils ab 15 Minuten vor Beginn und bis 30 Minuten vor Ende der publizierten Schiesszeiten geöffnet.

<i>Schiessplatz</i>		<i>Distanz</i>	<i>Wohnort/Sektion</i>
Sarnen	Riedli	25/50 m	Sarnen, Lungern, Giswil, Sachseln, Kerns, Alpnach
Engelberg	Grotzenwäldli	50 m	Engelberg
Lungern	Brünig Indoor	300 m	Lungern, Giswil
Sachseln	Steinibach	300 m	Sachseln, Sarnen, Kägiswil
Kerns	Boll	300 m	Kerns, Alpnach, Melchtal
Beckenried	Halti	300 m	Engelberg

Wichtiger Hinweis:

Angehörigen der Armee erhalten bei der Entlassung aus der Militärdienstpflicht nur dann eine Waffe zu Eigentum, wenn sie in den letzten drei Jahren (es gelten die Jahre 2008/2009/2010) vor der Entlassung mindestens zwei *Obligatorischschiessen 300 m* und zwei *Feldschiessen 300 m* absolviert haben und dies im Schiessbüchlein oder Militärischen Leistungsausweis ausgewiesen ist. Vorbehalten bleiben die Bedingungen des Waffenerwerbsscheins.

<i>Schiessplatz</i>			<i>Datum</i>	<i>Zeit</i>
Sarnen	25/50 m	Freitag	4. Juni 2010	17.30–19.00 Uhr
		Samstag	5. Juni 2010	13.30–16.30 Uhr
		Sonntag	6. Juni 2010	09.30–11.00 Uhr
Engelberg	50 m	Freitag	4. Juni 2010	18.00–19.30 Uhr
		Samstag	5. Juni 2010	13.00–16.30 Uhr
		Sonntag	6. Juni 2010	10.00–12.00 Uhr
Lungern	300 m	Freitag	4. Juni 2010	18.30–21.00 Uhr
		Samstag	5. Juni 2010	09.00–11.00 Uhr
		Sonntag	6. Juni 2010	09.00–11.30 Uhr
Sachseln	300 m	Freitag	4. Juni 2010	17.30–20.00 Uhr
		Samstag	5. Juni 2010	16.00–18.00 Uhr
		Sonntag	6. Juni 2010	10.00–11.30 Uhr
Kerns	300 m	Freitag	4. Juni 2010	17.30–19.30 Uhr
		Samstag	5. Juni 2010	15.00–18.00 Uhr
		Sonntag	6. Juni 2010	09.30–11.45 Uhr
Beckenried	300 m	Freitag	4. Juni 2010	17.30–19.00 Uhr
		Samstag	5. Juni 2010	13.30–17.30 Uhr
		Sonntag	6. Juni 2010	07.30–11.30 Uhr

Sarnen, 2. Juni 2010

Kantonale Schiesskommission

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigsträff

8./15./22./29. Juni 2010, 09.00–11.00 Uhr, Peterhof, Sarnen

Zwergennachmittag im Wald!

Wir suchen die Zwerge, spielen wie die Zwerge, sind selber Zwerge!
09.06.10, Treffpunkt 15 Uhr beim Pfadiheim, Zvieri aus dem eigenen Rucksack. Bei schlechtem Wetter gibt J. Koch, 041 660 03 37, Auskunft.

FG Frauengemeinschaft Sarnen

Junibummel

Mo 14.06.2010

Wir treffen uns beim Sportplatz in Stalden. Für Getränke ist gesorgt, bitte etwas zum Bräteln mitnehmen. Treffpunkt 18.45 Uhr Parkplatz Ey, 19.00 Uhr Sportplatz Stalden, findet bei jedem Wetter statt.

Vereinsausflug ins Papiliorama und nach Murten

Datum: Mi 23.06.10

Abfahrt: 7.45 Uhr Wilen Post
7.50 Uhr Restaurant Peterhof
8.00 Uhr Parkplatz Ey

Rückkehr: ca. 20.00 Uhr

Kosten: Fr. 85.–

Anmelden bis am 14.06.2010 bei Christine Stauber, 041 661 04 09, oder fgsarnen@gmx.ch

Museum Bruder Klaus

«Erinnen – Gedenken» – Eine Ausstellung auf Leben und Tod

Mittwoch, 9. Juni 2010

Abendöffnung 19.00 bis 21.00 Uhr mit letzter öffentlicher Führung um 19.30 Uhr durch die die Sonderausstellung «Erinnern – Gedenken».

Das Museum Bruder Klaus Sachseln ist am Abend zum freien Besuch geöffnet. Gezeigt wird die Sonderausstellung «Erinnern – Gedenken» mit historischen und zeitgenössischen Memento mori noch bis am 13. Juni 2010. Museumsleiter Urs Sibler führt um 19.30 Uhr durch die Ausstellung. Tagsüber ist das Museum von Dienstag bis Sonntag geöffnet.

Finissage

Sonntag, 13. Juni 2010, 17 Uhr mit Gion A. Caminada und Prof. Ernst Spichtig, «Die Stiva da morts von Vrin – dem Tod seinen Ort im Leben»

Historisches Museum OW

«Ludwig von Moos – Der Obwaldner Bundesrat von 1960–1971»

Dienstag, 22. Juni, 19.00 Uhr

Öffentliche Führung durch die Ausstellung über Bundesrat Ludwig von Moos (1910–1990) mit Leo von Moos.

Historisches Museum OW / Freizeitzentrum OW

«Sarner Häusergeschichten»

Samstag, 12. Juni, 10.00–ca. 11.30 Uhr

Walter Zünd erzählt auf diesem Dorfrundgang spannende Geschichten aus der Vergangenheit von alten Sarner Häusern, ihren Erbauern und Bewohnern. Treffpunkt: Parkplatz Museum.

Freizeitzentrum OW

Heilkraft aus den Händen / mit Marguerite Maier

Universelle Harmonisierende Lebensenergie

In jedem Menschen schlummern Heilkräfte, die aktiviert werden können für Mensch und Tier. Seit Jahrtausenden fließt universelle Heilenergie durch menschliche Hände. Es geht um eine einfach zu lernende und sehr wirkungsvolle Methode, sich selbst und anderen Menschen und Tieren durch gezieltes Hinlegen der Hände auf schmerzende Stellen zu helfen. Die Anwendung geschieht auf dem Körper oder in dessen Nähe, leicht, ohne Druck und absichtslos. Sie lernen durch praktische Übungen, wie das Energiesystem arbeitet, und wie Sie es für Ihr Wohlbefinden nutzen können.

Sa 5.06.2010 | 14.00–17.00 h und So 6.6.2010 | 10.00–13.00 h und 14.00–17.00 h | Fr. 245.–

Vom Wald in die Küche – Pilze / mit Peter Kälin

Auf der Suche nach neuen Pilzzubereitungen.

Gemeinsam geben wir uns auf die Entdeckungsreise und suchen neue Zubereitungsmöglichkeiten für Pilze. Vorkenntnisse sind keine erforderlich, Liebe zu gutem Essen und Spass am Entdecken genügen. Wir bereiten uns eine Vielzahl bisher noch unbekannter Köstlichkeiten zu, degustieren und wählen passende Weine. Neue Rezepte sind das Ziel.

Di 15.06.10 | 18.00–21.00 h | Fr. 90.–

Kleintiere im Tümpel erforschen und erleben / mit Michael Wanner-Neuhaus

In Zusammenarbeit mit natur&umwelt ob- nidwalden

Mit Fangnetz, Sieb, Lupe und Gläser erkunden und erleben wir die Welt der Kleintiere in Bach und Tümpel. Kinder unter 6 Jahren nur mit Begleitung.

Sa, 26.06.10 | 9.30–11.30 h | Erwachsene Fr. 10.–/Kinder Fr. 5.–/Familie Fr. 25.–

Erlebnis Pilze / mit Peter Kälin

Eine Einführung in die Welt der Pilze – für AnfängerInnen

Geheimnisvolle Natur – Welt der Pilze. Vor unserer Haustür können Sie auf Pilze unterschiedlicher Art stossen, solche die giftig sind oder solche die zum leckeren Genuss verführen. Dieser Kurs führt Sie auf erlebnishafte Weise in die Welt der Pilze ein. Sie erfahren Wichtiges und Interessantes, lernen Merkmale, Einteilung, fachgerechtes Pilzsammeln kennen. Neben einem

Theorieteil erleben Sie einen interessanten Tag in freier Natur und bereiten mit den gefundenen Pilzen über offenem Feuer ein Risotto zu. Keine Vorkenntnisse erforderlich

Do 12. 8.10 | 19.00–22.00 h und Sa, 14.8.10 | 8.00–16.00 h | oder

Do 26. 8.10 | 19.00–22.00 h und Sa, 28.8.10 | 8.00–16.00 h | Fr. 70.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hütli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail: kurse@fzo.ch, www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Via Cordis

Wie leise vom Wind bewegt: Die 18 grundlegenden Bewegungsbilder des Shibashi

Shibashi ist ein Übungsweg, der uns hilft, durch langsame, fließende Bewegungen ganz im Jetzt zu sein.

Die Bewegungen wurzeln in der Körpermitte und werden von nicht wertender Aufmerksamkeit begleitet. Sie haben einen harmonisierenden Einfluss und bringen uns in Kontakt mit uns selber.

Vorkenntnisse werden nicht vorausgesetzt. Wir üben in Alltagskleidern.

Kursleitung: Lisbeth Merz

Datum/Zeit: 10.06.2010–13.06.2010, DO 18.30–SO 16.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 300.– plus Pension

Kontemplation und Gregorianische Musik

Im Gregorianischen Choralsingen sammeln wir uns gemeinsam mit dem Atem und der Stimme im Klang einer Melodie und in den Worten aus der Tradition. Wir werden in das Singen eingeführt und dazu angeleitet.

In der Kontemplation sammeln wir uns sanft aus unserer Zerstreutheit der Gedanken und Emotionen in einer Atmosphäre der Freundlichkeit in der Stille des Herzens. Für einen Zugang oder Vertiefung eines Herzensweges gibt es Impulse und Anleitung.

Neben dem gemeinsamen Singen und Einüben der Choräle und dem Sitzen in der Stille, wollen wir auch aus dem Übungsraum hinausgehen in eine Kapelle oder Kirche der Umgebung, um die Melodien und Gebete in einem sakralen Raum erklingen zu lassen.

Kursleitung: Joachim Krause, Kirchenmusiker, Basel/Zürich,
Mark Hoskyn, ref. Pfarrer, Birsfelden

Datum/Zeit: 11.06.2010–13.06.2010, FR 16.00–SO 13.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 200.– plus Pension

Spirituell führen nach innen und aussen

Wer andere Menschen und Organisationen authentisch und erfolgreich führen will, beginnt bei der eigenen Lebensführung: einer ausgewogenen Entfaltung von Körper, Geist und Seele, von Berufs-, Beziehungs- und Sinnenebene. Mit Impulsen, Einzelarbeit, Meditation und Begleitgesprächen.

Kursleitung: Lukas Niederberger, Theologe, Buchautor

Datum/Zeit: 13.06.2010–16.06.2010, SO 18.30–MI 13.00 Uhr

Kursgeld: Fr. 300.– plus Pension

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft

Tel. 041 660 50 45, Fax 041 660 90 47

info@viacordis.ch, www.viacordis.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (2 x 5 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
136	Ennetbürgen	19.06.2010	Sa	08.00 – 16.00	06.06.10
		26.06.2010	Sa	08.00 – 11.30	
137	Giswil	19.06.2010	Sa	09.00 – 17.00	09.06.10
		20.06.2010	So	09.00 – 12.00	
138	Ennetmoos	19.06.2010	Sa	08.00 – 12.00	09.06.10
		26.06.2010	Sa	08.00 – 15.00	
139	Alpnach	26.06.2010	Sa	08.00 – 15.30	16.06.10
		27.06.2010	So	08.00 – 12.30	
140	Buochs	27.08.2010	Fr	20.00 – 22.00	17.08.10
		28.08.2010	Sa	08.00 – 17.30	
141	Sarnen	28.08.2010	Sa	08.00 – 15.30	18.08.10
		04.09.2010	Sa	08.00 – 12.00	
144	Oberdorf	03.09.2010	Fr	20.00 – 22.00	24.08.10
		04.09.2010	Sa	08.00 – 17.00	

Nothilfekurs

Fr. 140.– (5 x 2 Stunden) oder total 10 Stunden

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
143	Ennetbürgen	02.09.2010	Do/Di	20.00 – 22.00	23.08.10
145	Engelberg	06.09.2010	Mo/Fr	19.30 – 21.30	27.08.10

Refresher

Fr. 50.– (3 Stunden)

Notfallsituation erkennen, Folgeschäden verhindern, Sofortmassnahmen ergreifen

KursNr	Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
542	Engelberg	30.08.2010	Mo	19.30 – 22.30	20.08.10

Kursanmeldung: Tel. 041 612 19 21, www.samariter-unterwalden.ch

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Dieser Kurs bietet dir die Möglichkeit das nötige Wissen und dazu einen anerkannten Kursausweis zu erlangen, der dich berechtigt, fremde Kinder zu betreuen und zu hüten.

Zielgruppe: Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1997)

Dauer: 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Buochs

Daten: Mo 23.08.10, 30.08.10, 06.09.10, 13.09.10
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort: Baumgarten

Kursleitung: Priska Odermatt

Anmeldung: bis 30.06.10, Veronika Achermann, 041 620 11 22

Daten: Di 12.10.10, 19.10.10, 26.10.10, 02.11.10
jeweils 17.30–20.00 Uhr

Ort: Baumgarten

Kursleitung: Priska Odermatt

Anmeldung: bis 30.06.10, Veronika Achermann, 041 620 11 22

Sarnen, 2. Juni 2010

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Ausbildung Bäuerin (Jahreskurse Hauswirtschaft)

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich Grundwissen rund um den Haushalt anzueignen oder Ihre Erfahrungen und Kenntnisse aus dem hauswirtschaftlichen Bereich und dem Familienhaushalt zu vertiefen und zu erweitern. Auf diese Weise können Sie einen höheren beruflichen Status erwerben, z.B. mit dem Abschluss Bäuerin (B) mit eidg. Fachausweis.

Unser Kursangebot können Sie als Jahreskurs besuchen oder einzelne Module auswählen.

<i>Basisjahr</i>	Grundwissen (Verpflegung I, Wäscheversorgung, Garten, Textiles Gestalten, Wohnen und Reinigungstechnik)
<i>Aufbaujahr</i>	Erweitertes Grundwissen, Prüfungsvorbereitung Bäuerin (Verpflegung II, Selbstversorgung, Recht, Rindviehhaltung, Agrotourismus, usw.)

Weitere Informationen erhalten Sie bei:
 Berufs- und Weiterbildungszentrum Obwalden
 Grundacherweg 6, 6061 Sarnen
 www.bwz-ow.ch, Telefon 041 666 64 80

An alle ehemaligen Teilnehmer/innen der Spanischkurse des BWZ OW

Cristina Suanzes Bucher lädt herzlich zu ihrem 10-jährigen Jubiläum am BWZ Obwalden alle ihre ehemaligen Kursteilnehmer und Kursteilnehmerinnen zu einem Abendessen ein.

Datum: Freitag, 18. Juni 2010
 Zeit: 17.00 Uhr
 Ort: BWZ Obwalden, zwischen Schulhaus Trakt A und Trakt B
 Anmeldung: Tel. 041 420 24 79
 oder unter cristina.suanzes@bluewin.ch

Bitte bei der Anmeldung sich für die Gruppe «Comida», «Postre» oder «Bebida (vino)» anmelden und etwas zu Essen bzw. zu Trinken mitnehmen.

Es wird gegessen, geredet, und evtl. ein Film geschaut (BABEL, Untertitel auf Deutsch).

Cristina Suanzes Bucher freut sich über jede Anmeldung.

Weiterbildungskurse

Schriftliche Anmeldung **bis 19. Juli 2010**

Einstufungstest möglich. Für weitere Auskünfte 041 666 64 80

Kleingruppe 5–8 Pers. Fr. 390.–, Standardgruppe 9–12 Pers. Fr. 310.–

Englisch	
Grundstufe (A1)	
S 21001 Englisch-Einführung 2 (<i>langsames Tempo</i>)	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Herbert Weibel
S 21002 Elementary 1	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Tammy Mc Hugh
S 21003 Elementary 2	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Maira Maters
S 21004 Elementary 3	15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h Tammy Mc Hugh
S 21005 Elementary 3	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Maira Maters
S 21006 Elementary 4	15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h Tammy Mc Hugh

S 21007 Englisch 60+ (<i>AnfängerInnen mit Grundkenntnissen</i>)	15x ab Do 02.09.10, 16.00 – 17.45h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21008 Englisch 60+ (<i>AnfängerInnen mit guten Vorkenntnissen</i>)	15x ab Mo 30.08.10, 09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21009 Englisch für Mütter	15x ab Do 02.09.10, 09.00 – 10.40h Maria Dänzer	
Mittelstufe 1 (A2)		
S 21011 Englisch 60+ Conversation Basic (<i>Voraussetzung: Elementary oder ähnliches</i>)	15x ab Do 02.09.10, 13.30 – 15.15h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21012 Conversation Basic 1 (<i>British English</i>)	15x ab Mo 30.08.10, 19.00 – 20.30h Claudia Zumstein	
S 21013 Conversation Basic 1 (<i>American English</i>)	15x ab Mo 30.08.10, 18.30 – 20.00h Maria Dänzer	
S 21014 Pre-Intermediate 1	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Irène von Moos	
S 21015 Pre-Intermediate 2	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Irène von Moos	
S 21016 Pre-Intermediate 3	15x ab Mo 30.08.10, 20.00 – 21.30h Maria Dänzer	
S 21017 Pre-Intermediate 4	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h Irène von Moos	
Mittelstufe 2 (B1)		
S 21018 Englisch 60+ Conversation Medium	15x ab Mi 01.09.10, 09.15 – 11.00h Margrit Vogler Sulzbach	
S 21019 Intermediate 3	15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h Julian Exshaw	
S 21020 Intermediate 3	15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	
S 21021 Conversation Medium Level (<i>American English</i>)	15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy	
S 21022 Brücke zum First Certificate Course	15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h Barbara Ellen Roy	
Fortgeschrittene (B2/C1)		
S 21024 Cambridge First Certificate Course	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 20.30h Julian Exshaw	Fr. 860.00 (je nach TN günstiger)
<i>(Examen Dez 2010) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21025 Cambridge Advanced Certificate Course	15x ab Di 31.08.10, 18.30 – 21.00h Julian Exshaw	Fr. 860.00 (je nach TN günstiger)
<i>(Examen Juni 2011 od .Dez 2011) exkl. Mock Examen Fr. 120.00</i>		
S 21026 Conversation Higher Level (<i>American English</i>)	15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h Barbara Ellen Roy	

Französisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 21030 15x ab Do 02.09.10, 08.30 – 10.00h
Grundstufe 60+ (*AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse*) Monette Bürgi-Rancourt

S 21031 15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Grundstufe A0-A1 Monette Bürgi-Rancourt
Auch für AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse geeignet

S 21032 15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h
Grundstufe A2 Monette Bürgi-Rancourt
AnfängerInnen mit Kenntnissen, einfache Conversation

Mittelstufe 1 (B1 – B2)

S 21033 15x ab Do 02.09.10, 10.15 – 11.45h
Français Conversation 60+ Monette Bürgi-Rancourt

S 21034 15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Français Conversation 1 Monette Bürgi-Rancourt
Für Maturanden und Lehrlinge, Refreshing

Mittelstufe 2: Fortgeschrittene (B2)

S 21035 15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.40h
Français Conversation 2 Monette Bürgi-Rancourt
Auch für Maturanden und KV-Lernende geeignet

S 21036 15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Français Conversation-Civilisation Josiane Aepli
Als Vorbereitung für den Kurs DELF B1/B2

S 21037 15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Diplomkurs DELF B1 Josiane Aepli
Voraussetzung: Einstufungstest, Prüfung: November 2010 oder März 2011

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 21040 15x ab Do 02.09.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 1 Maria Fasanella

S 21041 15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Italiano 2 Maria Fasanella

S 21042 15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 3 Maria Fasanella

S 21043 15x ab Do 02.09.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 3 Nella Alario Di Salvatore

Mittelstufe (A2 – B1)

S 21044 15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h
Italiano 4 Nella Alario Di Salvatore

S 21045 15x ab Do 02.09.10, 18.00 – 19.40h
Italiano 5 Nella Alario Di Salvatore

S 21046 15x ab Di 31.08.10, 19.50 – 21.30h
Italiano 6 Maria Fasanella

S 21047 15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h
Corso di ripetizione 1 Nella Alario Di Salvatore

S 21048 15x ab Do 02.09.10, 18.00 – 19.40h
Corso di ripetizione 2 Maria Fasanella
/Conversatione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 21050 15x ab Mi 01.09.10, 15.30 – 17.00h
Español 60+ (*AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse*) Cristina Suanzes

S 21051 15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h
Español 1 Cristina Suanzes

S 21052 15x ab Mi 01.09.10, 19.50 – 21.30h
Español 2 Maribel Cubino

S 21053 15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h
Español 3 Cristina Suanzes

Mittelstufe (A2 – B2)

S 21054 15x ab Do 02.09.10, 19.20 – 21.00h
Español 4 Cristina Suanzes

S 21055 15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Español 5 Maribel Cubino

S 21056 15x ab Do 02.09.10, 17.30 – 19.10h
Español 6 Cristina Suanzes

S 21057 15x ab Mo 30.08.10, 18.00 – 19.40h
Español 7 Maribel Cubino

S 21058 15x ab Mi 01.09.10, 18.00 – 19.40h
Español 9 Maribel Cubino

S 21059 15x ab Di 31.08.10, 19.30 – 21.00h
Conversación (B1/B2) Cristina Suanzes

Russisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 21060 15x ab Mo 30.08.10, 19.50 – 21.30h
Russisch 1 Tatjana Burch-Lewina

Deutsch

Grundstufe (A0 – A1)

S 21070 15x ab Do 02.09.10, 19.00 – 20.30h
Deutsch 1 René Stalder

Mittelstufe I: (A1 – A2)

S 21071 15x ab Fr 03.09.10, 18.00 – 19.30h
Deutsch 2 René Stalder

Mittelstufe I + II: (A2 – B1)

S 21072 15x ab Fr 03.09.10, 19.30 – 21.00h
Deutsch 3 René Stalder

Chinesisch

Grundstufe (A0 – A1)

S 21080 15x ab Di 31.08.10, 19.40 – 21.20h
Chinesisch 1 Hui Qing Albrecht-Xu

Im Vordergrund steht die Kultur, dazu erhalten Sie eine Einführung in die Sprache und Grammatik. Geeignet für AnfängerInnen ohne Vorkenntnisse oder mit wenig Kenntnissen

S 21081 15x ab Di 31.08.10, 18.00 – 19.30h
Chinesisch 3 Hui Qing Albrecht-Xu

Vertiefen und Erweitern der Sprachkenntnisse

Informatik

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt

I 21001 Einstieg in die PC Welt <i>Windows XP</i>	6x Do, 24Lek. 19.08. – 23.09.2010, 18.15 – 21.30h, Peter Kempf	Fr. 390.00
I 21003 Informatik 60+ Basiskurs, ohne Internet	8x Do, 24Lek. 19.08. – 21.10.2010, 14.30 – 17.00h, Peter Kempf	Fr. 390.00

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung

I 21010 Fotos aus der Digitalkamera am PC bearbeiten	6x Mi, 15Lek. 25.08. – 13.10.2010, 09.00 – 11.15h, Boris Relja	Fr. 260.00
I 21014 CAD 2 Aufbaukurs <i>AutoCAD 2010</i>	10x Do, 30Lek. 19.08. – 04.11.2010, 18.00 – 20.30h, Othmar Mühlebach	Fr. 460.00

Anmeldung

Kursnummer:

S _____ S _____ I _____

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Tel. P.: _____

Tel. G.: _____

Natel: _____

E-Mail: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 2. Juni 2010

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch / bwz@ow.ch 041 666 64 80

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

14. Juni 2010

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Bauherrschaft: Walter und Trudi Britschgi-Odermatt, Oberrodéli, Stalden
Objekt: Neubau Liegehütte
Ort: Parzelle 1361, Oberrodéli, Stalden
Zone: Landwirtschafts- und Landschaftsschutzzone, teilweise Planungszone nach RRB Nr. 101/2005 und Gewässerschutzbereich Au
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet: c) Gassen-Mosacher

Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln
Objekt: Begrüssungstafel Besucherinformations- und Leitsystem Sachseln
Ort: Parzelle 759, Brünigstrasse, Sarnen
Zone: Übriges Gebiet innerhalb Planungszone nach RRB Nr. 101/2005 und Gewässerschutzbereich Au

Sonderbewilligungen: Raumplanerische Ausnahmbewilligung

Bauherrschaft: Josef Ruckstuhl-Odermatt, Steinhausstrasse 3, Kägiswil
Objekt: Anbau Unterterrainparkierung
Ort: Parzelle 570, Steinhausstrasse 3, Kägiswil
Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone, teilweise Planungszone nach RRB Nr. 101/2005 und Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: André und Beatrice Tecchiati-Meier, Flüelistrasse 18, Sarnen
Objekt: Anbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 2477, Flüelistrasse 18, Sarnen
Zone: zweigeschossige Wohnzonen innerhalb Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Bauherrschaft: Hubi Durrer, Obere Ledi, Schwandistrasse 1, Kerns
Objekt: Neubau Wohnhaus und Ökonomiegebäude (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 547, Obere Ledi, Schwandistrasse 1, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone (LW)

Bauherrschaft: Josef von Flüe-Kretz, Haltenstrasse 13, Kerns
Objekt: Neubau Pergola
Ort: Parzelle 417, Haltenstrasse 13, Kerns
Zone: Landwirtschaftszone
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au

Bauherrschaft: Berghotel Bonistock AG, vertreten durch Walter Ettlin Treuhand, Hobielsstrasse 12, Kerns
Objekt: Anbau an bestehendes Berghotel (Garage)
Ort: Parzelle 1324, Bonistock 1, Melchsee-Frutt
Zone: Alpwirtschaftszone (AW), Zone für Sport- und Freizeitanlagen (SF2)
überlagernde Zone(n): Gewässerschutzbereich Au, regionales Landschaftsschutzgebiet Melchsee-Frutt-Tannen (e)

Sachseln

Bauherrschaft: Bundesamt für Bauten und Logistik, Holzikofenweg 36, Bern
Objekt: Neubau Windmast mit Regenmesser (Ersatzbau)
Ort: Parzelle 800, Ried, Giswil
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Gewässerschutzbereich Au
Planungszone nach RRB 101/2005

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Stiftung Rütimattli, Rütimattli 4, Flüeli-Ranft
Objekt: Neubau Lagerplatz für Schnittgut
Ort: Parzelle 1202, Rütimattli, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen.

Sonderbewilligung: Raumplanerische Ausnahmegewilligung

Bauherrschaft: Niklaus Rohrer-Muheim, Hostett 1, Flüeli-Ranft
Objekt: Neubau Wagenschopf (Anbau)
Ort: Parzelle 1323, Hostett, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Schutzgebietszone Nr. 122/6 f Ostufer Sarnersee – Flüeli – St. Niklausen.

Sarnen, 2. Juni 2010

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Sozialamt

Kompetenzzentrum Prävention und Beratung

Das Sozialamt ist dem Sicherheits- und Justizdepartement unterstellt und erbringt zentral Dienstleistungen im Sozialbereich. Als weitere Aufgabe des Sozialamtes wird neu die Fachstelle für Gesellschaftsfragen aufgebaut. Wir suchen auf den 1. Januar 2011 oder nach Vereinbarung Sie als

Leiter/in Fachstelle Gesellschaftsfragen ca. 70%–80%-Pensum

Sie sind zuständig für die Führung der Mitarbeitenden der Fachstelle für Gesellschaftsfragen. Gleichzeitig übernehmen Sie weitere Aufgaben im Bereich Prävention, Gesundheitsförderung, Integration, Familienförderung oder Jugendförderung. Sie führen Projekte und organisieren Aktionen in Zusammenarbeit mit anderen Fachleuten der Fachstelle, der kantonalen Verwaltung und mit den Einwohnergemeinden.

Die vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe erfordert den Abschluss eines Fachhochschul-/Hochschulstudiums in Richtung Sozialwissenschaften/Soziokultur oder Sozialarbeit. Einige Jahre Berufserfahrung und Führungserfahrung werden vorausgesetzt. Kommunikative Fähigkeiten, zuverlässiges und eigenständiges Arbeiten sowie Durchsetzungsvermögen erleichtern Ihnen die Arbeit.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle, weitgehend selbständige Tätigkeit in einem kleinen Team und eine seriöse Einführung in das interessante Arbeitsgebiet.

Sind Sie interessiert? – Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 14. Juni 2010 an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Herrn Anton Pfleger, Leiter Sozialamt, Telefon 041 666 63 35. Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.obwalden.ch

Sarnen, 2. Juni 2010

Personalamt

Verschiedene Anzeigen

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

Montag, 28. Juni 2010 in der Kirche Sarnen, 20.00 Uhr

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Jahresbericht des Kirchgemeinderates
3. Abrechnung Renovation Pfarrhaus Sarnen
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2009 und des Revisorenberichtes
5. Wahlen
 - a) Ersatzwahlen in den Kirchgemeinderat für die zurücktretenden Ratsmitglieder Ursula Schmutz, Sarnen und Suzanne Kristiansen, Sarnen für den Rest der Amtsdauer bis 2012
 - b) Wahl der Präsidentin auf ein Jahr
 - c) Wahl der Vizepräsidentin auf ein Jahr
 - d) Wahl von Pfarrer Michael Candrian auf 4 Jahre
6. Fristgerecht eingereichte Anträge
7. Anfragen und Mitteilungen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Die detaillierte Rechnung 2009 liegt bis zur Kirchgemeindeversammlung im Sekretariat, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, Telefon 041 660 18 34 zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 2. Juni 2010

Der Kirchgemeinderat

Gemeinde Sarnen

Öffentliche Auflage

für das bereinigte und neu angelegte Grundbuch in der Gemeinde Sarnen in den nachstehenden Teilgebieten.

Teilgebiet (Bereinigungspereimeter 06)

Dieser Bereinigungspereimeter in Sarnen umfasst das östlich Sarneraa, südlich Schwanderstrasse, westlich Brünigstrasse/Lindenstrasse/SBB-Bahn-

linie, nördlich Rütistrasse/Kapuzinerweg gelegene Baugebiet «Dorfkern, Mürgg, Cher».

Teilgebiet (Bereinigungsperimeter 10)

Dieser Bereinigungsperimeter in Sarnen umfasst das Baugebiet: Teilgebiet Kägiswil Dorf, begrenzt östlich durch Brünigstrasse, nördlich durch Schlienhölzli, westlich durch Oberloh und südlich durch Dörflistrasse».

Teilgebiet (Bereinigungsperimeter 11)

Dieser Bereinigungsperimeter in Sarnen umfasst in Kägiswil das Baugebiet: Teilgebiet östlich Brünigstrasse (Allmend); Teilgebiet Tellen, Gügen, Matzgadenried, Chernmatt».

Allgemeine Bestimmungen

Für die Grundstücke in diesen Teilgebieten der Gemeinde Sarnen ist die Grundbuchbereinigung abgeschlossen. Bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal, St. Antonistr. 4, 6061 Sarnen, liegt das bereinigte und neu angelegte Grundbuch vom 4. Juni bis 4. August 2009 öffentlich auf (Art. 37 Verordnung über die Bereinigung der dinglichen Rechte und die Einführung des eidgenössischen Grundbuchs vom 6. September 1985 [Bereinigungsverordnung; GDB 213.51]).

Bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal können während der Auflagefrist noch nicht eingetragene dingliche Rechte angemeldet werden. Solche Rechte werden einem Dritten gegenüber in Bestand, Inhalt, Umfang und Rang nur gemäss Eintrag im Grundbuch Geltung haben.

Im Weiteren kann während der öffentlichen Auflage jedermann, der ein Interesse glaubhaft macht, Einsprache bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal erheben, mit der Begründung, dass Übertragungen aus dem kantonalen Grundbuch oder dem Bereinigungsdossier unrichtig oder lückenhaft vorgenommen wurden. Einsprachen sind jedoch nicht mehr zulässig, soweit im bisherigen Verfahren durch Anerkennung, Verzicht, Vergleich, Neufassung usw. eine endgültige Regelung vereinbart wurde.

Nach Ablauf der Auflagefrist wird für diese Teilgebiete in der Gemeinde Sarnen der Zeitpunkt der Inkraftsetzung des eidgenössischen Grundbuchs festgelegt und veröffentlicht (Art. 39, 41 Bereinigungsverordnung).

Sarnen, 4. Juni 2010

Grundbuchbereinigung Sarneraatal

Gemeinde Kerns

Öffentliche Auflage

für das bereinigte und neu angelegte Grundbuch in der Gemeinde Kerns im Teilgebiet Hinterkirchen, Untergass, Pfrundmatt, Chlewigen, Chlewigenring, Büel.

Teilgebiet (Bereinigungsperimeter 03)

Dieser Bereinigungsperimeter in Kerns umfasst das Teilgebiet: «Baugebiet zwischen Huwegasse und Kägiswilerstrasse: Teilgebiet Hinterkirchen, Untergass, Pfrundmatt, Chlewigen, Chlewigenring, Büel».

Allgemeine Bestimmungen

Für die Grundstücke in diesem Teilgebiet der Gemeinde Kerns ist die Grundbuchbereinigung abgeschlossen. Bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal, St. Antonistr. 4, 6061 Sarnen, liegt das bereinigte und neu angelegte Grundbuch vom 4. Juni bis 4. August 2010 öffentlich auf (Art. 37 Verordnung über die Bereinigung der dinglichen Rechte und die Einführung des eidgenössischen Grundbuchs vom 6. September 1985 [Bereinigungsverordnung; GDB 213.51]).

Bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal können während der Auflagefrist noch nicht eingetragene dingliche Rechte angemeldet werden. Solche Rechte werden einem Dritten gegenüber in Bestand, Inhalt, Umfang und Rang nur gemäss Eintrag im Grundbuch Geltung haben.

Im Weiteren kann während der öffentlichen Auflage jedermann, der ein Interesse glaubhaft macht, Einsprache bei der Grundbuchbereinigung Sarneraatal erheben, mit der Begründung, dass Übertragungen aus dem kantonalen Grundbuch oder dem Bereinigungsdossier unrichtig oder lückenhaft vorgenommen wurden. Einsprachen sind jedoch nicht mehr zulässig, soweit im bisherigen Verfahren durch Anerkennung, Verzicht, Vergleich, Neufassung usw. eine endgültige Regelung vereinbart wurde.

Nach Ablauf der Auflagefrist wird für dieses Teilgebiet in der Gemeinde Kerns der Zeitpunkt der Inkraftsetzung des eidgenössischen Grundbuchs festgelegt und veröffentlicht (Art. 39, 41 Bereinigungsverordnung).

Sarnen, 4. Juni 2010

Grundbuchbereinigung

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinderat Sachseln. Zonenplanänderung Hobacher. Mitwirkungsverfahren

Gestützt auf Artikel 4 des Raumplanungsgesetzes (RPG) vom 22. Juni 1979 legt der Einwohnergemeinderat Sachseln folgende Änderung im Zonenplan sowie im Baureglement im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung auf der Gemeindekanzlei Sachseln öffentlich auf:

Teilzonenplan Hobacher (Juvenat der Franziskaner)

Einzonung von 4'451 m² der Parzelle Nr. 1410 von der Landwirtschaftszone (Lw) in die Sonderbauzone Hobacher (S-Ho).

Baureglement

Das Baureglement vom 19. Mai 1995 soll in Artikel 28 lit. a) «Bauzonen» angepasst und durch einen neuen Artikel 33a «Sonderbauzone Hobacher (S-Ho)» ergänzt werden.

Die Auflage für das Mitwirkungsverfahren dauert vom 7. bis 14. Juni 2010. Begründete Anregungen zur Zonenplanänderung Hobacher sowie zur Anpassung des Baureglements können schriftlich und begründet bis spätestens am 14. Juni 2010 (Datum des Poststempels) an den Einwohnergemeinderat Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln, eingereicht werden.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Sachseln, 31. Mai 2010

Einwohnergemeinderat Sachseln

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

7. Mai 2010

JJ Domingos AG, in Sarnen, CH-140.3.003.043-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. Dezember 2009, Seite 16, Publ. 5415788). Firma neu: JJ Domingos AG in Liquidation. Mit Verfügung vom 6. Mai 2010 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantonsgerichts Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs mit Wirkung ab dem 6. Mai 2010, 14.00 Uhr eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

7. Mai 2010

Lounge Time AG, in Kerns, CH-140.3.003.390-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 6. April 2010, Seite 13, Publ. 5571884). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 2010

Pan-Fit GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.020-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 11. Dezember 2009, Seite 14, Publ. 5389286). Statutenänderung: 3. Mai 2010. Firma neu: Projectum GmbH. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, Tätigkeiten als Totalunternehmer, Generalunternehmer und Generalübernehmer, Verwaltung und Vermietung, Ankauf und Veräusserung von Liegenschaften aller Art, Übernahme von Bau-Treuhandmandaten sowie Beratung und Management-Dienstleistungen, Projektentwicklung und Projektsteuerung, Bauträgertätigkeit, sowie jede Art der gewerblichen Bauausführung, Makeln eigener und anderer Objekte jeglicher Art und den Handel mit

Waren aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: David, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Triftern (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.– [bisher: mit einem Stammanteil von CHF 19'000.– und mit einem Stammanteil von CHF 1'000.–]; Wald, Marion Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Wilen (Sarnen), Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: Wald, Marion, ohne eingetragene Funktion].

7. Mai 2010

Promobility Stiftung, in Sarnen, CH-140.7.002.708-7, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 8. September 2009, Seite 10, Publ. 5236344). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern (EDI).

7. Mai 2010

Quanton Energy AG, bisher in Zürich, CH-320.3.060.536-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. Juni 2008, Seite 26). Statutenänderung: 21. April 2010. Firma neu: Quanton AG. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Kägiswilerstrasse 29, 6060 Sarnen. Zweck neu: Import und Export von medizinischen und wissenschaftlichen Geräten, Laborgeräten und Produkten im Gesundheitsbereich und/oder Health Care, Import und Export von Ersatzteilen sowie Verbrauchsmaterialien und Service von medizinischen Geräten und Laborgeräten; Leasing-Geschäfte, Produktentwicklung sowie Unternehmensberatung. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 10'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01]. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 2006 120'000 Namenaktien zu USD 0.0001 der Sysix Solution Inc., in Downer Grove (Illinois / USA), wofür 10'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.01 ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 21. April 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vereinigte Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle; Krieg, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer, Karin, von Zürich, in Zumikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 2010

RevenuPath GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.184-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 6. Mai 2010, Seite 14, Publ. 5621288).

Statutenänderung: 6. Mai 2010. Stammkapital neu: CHF 22'500.– [bisher: CHF 20'000.–]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DeGeBu GmbH, in Sarnen (CH-140.4.003.128-1), Gesellschafterin, mit 215 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: mit 95 Stammanteilen von je CHF 200.–]; zu Schaumburg-Lippe, Prinz Alexander Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 10 Stammanteilen von je CHF 100.– [bisher: mit 5 Stammanteilen von je CHF 200.–].

7. Mai 2010

Homecinema Plus, Pascal Mrak, in Sachseln, CH-140.1.002.658-3, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 26 vom 9. Februar 2004, Seite 10). Die Firma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

10. Mai 2010

Fortaxa Trading AG, in Engelberg, CH-140.3.003.608-3, Erlenrain 5, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Industrie- und Logistikgütern. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Gründererklärung vom 7. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Galotta, Jonas, schwedischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10. Mai 2010

Fortress Axalux Europe AG, in Engelberg, CH-140.3.003.609-9, Erlenrain 5, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwertung und den Vertrieb von Markenrechten und sonstigen immateriellen Wirtschaftsgütern. Die Gesellschaft bezweckt überdies die Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Gründererklärung vom 7. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Galotta, Jonas, schwedischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10. Mai 2010

KAMEX GmbH, in Giswil, CH-140.4.003.392-1, Rüteli 28, 6074 Giswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit vorfabrizierten Kaminen, den Kaminbau, Kaminsanierungen sowie Kunden-Maurerarbeiten. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach ihrer Gründung verschiedene Betriebsmittel wie Maschinen, Fahrzeuge und Werkzeuge gemäss einem noch zu erstellenden Vertrag zum Maximalpreis von CHF 41'500.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Gründererklärung vom 7. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Halter, Erwin, von Giswil, in Giswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.–.

10. Mai 2010

B. D. Ullmann, bisher in Meggen, CH-100.1.788.788-8, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 69 vom 10. April 2008, Seite 12, Publ. 4423464). Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Brünigstrasse 40, 6055 Alpnach Dorf. Zweck: Unternehmensberatung; Betrieb eines Treuhandbüros; Erbringung von Vertriebs- und Verwaltungsdienstleistungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ullmann, Bernd Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meggen].

10. Mai 2010

BFTS AG, in Alpnach, CH-140.3.002.894-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 8. Februar 2010, Seite 16, Publ. 5482096). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ullmann, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meggen].

10. Mai 2010

Eisenring Gartenbau, in Sarnen, CH-140.1.001.647-6, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 227 vom 22. November 1999, Seite 7911). Domizil neu: Unt. Gass, 6063 Stalden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisenring-Grünig, Manuela, von Bichelsee-Balterswil und Krattigen, in Stalden (Sarnen), mit Einzelunterschrift.

10. Mai 2010

Harvestgrain GmbH, bisher in Sarnen, CH-140.4.003.280-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 27. Juli 2009, Seite 16, Publ. 5162172). Statutenänderung: 6. Mai 2010. Firma neu: Vendo Services GmbH. Sitz neu: Engelberg. Domizil neu: Dorfstrasse 50, 6390 Engelberg. Zweck neu: Der Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, insbesondere von Online-Transaktionen. Nebenzwecke siehe Statuten.

10. Mai 2010

IGEN Bacchus AG in Liquidation, in Sarnen, CH-170.4.006.267-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. Februar 2008, Seite 11, Publ. 4357554). Die Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 2008 aufgelöst (Nachtrag). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBO Revisions AG, in Zürich (CH-020.3.925.811-7), Revisionsstelle.

10. Mai 2010

LBP - CarZentrum AG, in Alpnach, CH-140.3.003.254-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. November 2008, Seite 14, Publ. 4731144). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ullmann, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach Dorf (Alpnach), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Meggen].

10. Mai 2010

RSA Markets AG, in Sarnen, CH-140.3.003.187-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 7. April 2008, Seite 10, Publ. 4417062). Firma neu: RSA Markets AG in Liquidation. Vinkulierung neu: Vinkulierung: Die statutarische Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 7. Mai 2010 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Werner, von Schwanden GL, in Sarnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied].

11. Mai 2010

ComputerStore Sidler & Vespasiano, in Alpnach, CH-140.2.002.756-6, Feldheimstrasse 29, 6055 Alpnach Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Mai 2010. Zweck: Produktion und Vertrieb von, Handel mit, Installation und Reparatur von elektronischen Produkten, Textilien, Schmuck, Modeschmuck und Accessoires. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Setzt das Geschäft des erloschenen Einzelunternehmens Sidler Computer Store, in Alpnach (CH-140.1.002.595-0) fort. Eingetragene Personen: Sidler-Imfeld, Brigitte, von Lungern und Schüpheim, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Vespasiano-Burch, Regula, von Lungern und Schwarzenberg, in Lungern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

11. Mai 2010

you4change AG, in Engelberg, CH-140.3.003.610-6, Grundlistrasse 14, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. April 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen aller Art, vorwiegend im Bereich Entwicklung von Software für die Bereiche Marketing und Kommunikation, die strategische und operative Unternehmensberatung sowie die Produktion und den Vertrieb von Waren aller

Art, vorwiegend von Software. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an ihre im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 26. April 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bruni, Andrea Sarah, von Amsoldingen, in Eglisau, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Bruni, Walter Ernst, von Amsoldingen, in Eglisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Mai 2010

IM Ingenieurbüro Maggia AG, Locarno, Zweigniederlassung Sarnen, in Sarnen, CH-140.9.001.154-6, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 147 vom 2. August 2007, Seite 10, Publ. 4051332), mit Hauptsitz in: Locarno. Statuten Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 31. Mai 2001]. Handelsregistereintragung Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Handelsregistereintragung Hauptsitz: 2. Dezember 1968]. Zweck Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Erbringung von Ingenieurdienstleistungen und Abwicklung von Gesamtprojekten in den Bereichen Bau, Verkehr, Energie, Umwelt und Industrie. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Handelsregistereintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben gemäss Art. 110 HRegV: Amman, Eduard, von Frauenfeld, in Minusio, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Josef, von Malters und Root, in Losone, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boschetti, Franco, von Alto Malcantone, in Gordola, Vizepräsident und stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Urs, von Langenbruck, in Cugnasco, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Avanti, Roberto, von Airolo, in Locarno, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cadegg, Jürg, von Zuoz und Pitasch, in Zäziwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki, Peter, von Würenlingen, in Ronco sopra Ascona, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 2010

Markus Enz AG, in Sarnen, CH-140.9.001.282-3, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 25 vom 6. Februar 2006, Seite 11, Publ. 3230154), mit Hauptsitz in: Altdorf. Statuten Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 25. November 1997]. Handelsregistereintragung Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Handelsregistereintragung Hauptsitz: 26. November 1997]. Zweck Hauptsitz: [gestrichen: Tätigkeit im Bereich

Gartenbau und Natursteinbeläge. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Handelsregistereintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben gemäss Art. 110 HRegV: Enz, Markus, von Giswil, in Giswil, Präsident und Leiter der Zweigstelle, mit Einzelunterschrift; Enz-Röthlin, Esther, von Giswil und Kerns, in Giswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Mai 2010

Markus Enz AG, in Giswil, CH-140.9.002.666-5, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 19. Februar 2004, Seite 10, Publ. 2129990), mit Hauptsitz in: Altdorf. Domizil neu: Dreiwässerweg 16, 6074 Giswil. Statuten Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 25. November 1997]. Handelsregistereintragung Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Handelsregistereintragung Hauptsitz: 26. November 1997]. Zweck Hauptsitz neu gemäss Art. 110 HRegV: [gestrichen: Tätigkeit im Bereich Gartenbau und Natursteinbeläge. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern.]. Angaben zur Zweigniederlassung neu: Infolge Änderung der Rechtsgrundlagen wird der Handelsregistereintrag an die Vorgaben von HRegV Art. 110 angepasst. Angaben zum Zweck und zur Vertretung dieser Zweigniederlassung sind auf der Registerkarte des Hauptsitzes ersichtlich. Gestrichene Personen- und Unterschriftenangaben gemäss Art. 110 HRegV: Enz, Markus, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Enz-Röthlin, Esther, von Giswil und Kerns, in Giswil, Mitglied und Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

11. Mai 2010

Osmolife Holding AG, in Alpnach, CH-140.3.003.247-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4582250). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 10. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen (CH-140.3.000.111-1), Revisionsstelle.

11. Mai 2010

Patrik Seiler Architekten AG, in Sarnen, CH-140.3.003.603-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 4. Mai 2010, Seite 13, Publ. 5616022). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linhart, Søren, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Mai 2010

Stiftung Schweizerische Sportmittelschule Engelberg, in Engelberg, CH-140.7.001.010-0, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 11. Dezember 2009, Seite 14, Publ. 5389288). Aufsichtsbehörde neu: Regierungsrat des Kantons Obwalden [bisher: Einwohnergemeinderat Engelberg].

11. Mai 2010

ATF GmbH in Liquidation, in Lungern, CH-140.4.001.284-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 26. August 2009, Seite 12, Publ. 5214754). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisionsexperten vom 27. Januar 2010 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

11. Mai 2010

Gastura GmbH in Liquidation, in Kerns, CH-140.4.002.237-4, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 6. Juli 2007, Seite 12, Publ. 4013688). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

11. Mai 2010

Sidler Computer Store, in Alpnach, CH-140.1.002.595-0, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 85 vom 5. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4460636). Geschäftsübergang an die Kollektivgesellschaft ComputerStore Sidler & Vespasiano, in Alpnach (CH-140.2.002.756-6). Die Firma ist erloschen.

12. Mai 2010

HeMaSe GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.393-6, Gerschniweg 10, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im IT- und Marktforschungsbereich, sowie den Handel mit Waren aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 12. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hess, Jörg, von Sumiswald, in Kastanienbaum, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen von je CHF 100.–.

12. Mai 2010

Dolce Diva AG, bisher in Zürich, CH-020.3.035.029-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. April 2010, Seite 23). Statutenänderung: 10. Mai 2010. Firma neu: Red Cube Financial AG. Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o ESB Bau AG, Brünigstrasse 131A, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf sowie die Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, die Durchführung von Planungs-, Renovations- und Umbauarbeiten, die Erbringung intermediärer Finanzdienstleistungen, die Vermittlung

von Versicherungsleistungen, die Durchführung strategischer Beratungen und Projektmanagement, Meditation sowie Office-Service. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Gemäss Erklärung vom 9. April 2010 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet [wie bisher]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aridag, Veysel, von Kreuzlingen, in Bülach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Azzarito, Christian, italienischer Staatsangehöriger, in Glattbrugg (Opfikon), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

12. Mai 2010

Koprint AG, in Alpnach, CH-140.3.001.016-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. August 2002, Seite 8, Publ. 612580). Statutenänderung: 7. Mai 2010. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der Gersag Druck AG, in Emmen (CH-100.3.010.907-2), gemäss Fusionsvertrag vom 7. Mai 2010 und Bilanz per 31. Dezember 2009. Aktiven von CHF 793'243.72 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 681'923.10 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Der Aktionär der übertragenden Gesellschaft erhält 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–, eine Ausgleichszahlung wird nicht getätigt. Das Aktienkapital wird infolge Fusion um CHF 100'000.– erhöht. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei sowie eines Verlages und aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sie kann andere Unternehmungen übernehmen, oder sich an solchen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, belasten, nutzen, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte eingehen, die im Zusammenhang mit dem Geschäftszweck stehen oder geeignet sind, diesen zu fördern. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital neu: CHF 200'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.–. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch aufgeführte Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter Treuhand AG, in Kriens (CH-100.3.006.648-6), Revisionsstelle [bisher: Hofstetter Treuhand und Revisions AG, in Luzern].

12. Mai 2010

Osmotex AG, in Alpnach, CH-140.3.003.260-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. August 2008, Seite 9, Publ. 4613412). Gemäss Verwal-

tungsratserklärung vom 10. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen (CH-140.3.000.111-1), Revisionsstelle.

12. Mai 2010

Sarna Plastec AG, bisher in Sarnen, CH-140.3.000.794-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. März 2007, Seite 12, Publ. 3843238). Statutenänderung: 11. Mai 2010. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 19, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung und den Vertrieb von Kunststoffen, insbesondere von Produkten und Komponenten aus Folien und Schaumstoffen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernahme bei der Gründung bestimmte Aktiven (Einrichtungen, Mobilien, Debitoren, Guthaben, Rohmaterial, Halb- und Fertigfabrikate) von CHF 3'083'783.– und bestimmte Passiven (Kreditoren, Darlehen, Sonstige) von CHF 89'673.– von der Sarna Kunststoff AG (neue Firma: Sarna Kunststoff Holding AG), in Sarnen, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1990 zum Übernahmepreis von CHF 2'994'110.–, wovon CHF 1'000'000.– als Aktienkapital angerechnet und CHF 1'994'110.– gutgeschrieben wurden. Das Erhöhungskapital von Fr. 500'000.– wurde durch Verrechnung liberiert.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

12. Mai 2010

Sarna Plastec Holding AG, bisher in Sarnen, CH-140.3.002.991-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. Februar 2007, Seite 12, Publ. 3763376). Statutenänderung: 11. Mai 2010. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 19, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Erwerben, Halten, Verwalten, Veräussern und Finanzieren von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben oder errichten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle

Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

17. Mai 2010

Gabeti Pharmaceuticals Trading SA, in Engelberg, CH-140.3.003.611-4, c/o Kummer Bolzern & Partner, Klosterhof, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von pharmazeutischen Produkten. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 12. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bullani, Renato, von Ligornetto, in Vacallo, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. Mai 2010

Mirsad Group GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.394-4, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Logistik-Aufträgen, die Durchführung von Transporten im In- und Ausland sowie die Lagerung von Waren im Auftrag Dritter. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 11. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kosovcic, Izet, bosnischer-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.–.

17. Mai 2010

BFI Wealth Management AG, in Alpnach, CH-020.3.024.912-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. Januar 2009, Seite 14, Publ. 4849152). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schamber, Scott, von Bern, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

17. Mai 2010

Gewerbehaus Reidenpark GmbH, in Sarnen, CH-020.4.036.853-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 27. Januar 2010, Seite 13,

Publ. 5462262). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confiducia AG, in Birsfelden (CH-280.3.006.148-6), Revisionsstelle [bisher: Confiducia Audit AG, in Birsfelden (CH-280.3.006.148-6)].

17. Mai 2010

New Frontier Asset Management AG, in Engelberg, CH-140.3.003.547-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. Februar 2010, Seite 13, Publ. 5503974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oirakh Lescaudron, Irina, französische Staatsangehörige, in Le Muids (Arzier), mit Einzelprokura.

17. Mai 2010

Oriens Capital Management AG, in Engelberg, CH-140.3.003.314-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. November 2008, Seite 10, Publ. 4727334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jasikowski, Eugeniusz, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schöpfer, Hans Rudolf, von Marbach LU und Eschenbach LU, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

17. Mai 2010

Reidenpark AG, in Sarnen, CH-020.3.030.045-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. Dezember 2009, Seite 18, Publ. 5411896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confiducia AG, in Birsfelden (CH-280.3.006.148-6), Revisionsstelle [bisher: Confiducia Audit AG, in Birsfelden (CH-280.3.006.148-6)].

17. Mai 2010

Sparkasse Engelberg AG, in Engelberg, CH-140.5.000.744-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. Januar 2009, Seite 12, Publ. 4817804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess-Hurschler, Eugen, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Amstutz, Alfred, von Engelberg, in Grafenort (Engelberg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feierabend, Alfred, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Infanger, Albert, von Engelberg, in Hergiswil NW, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18. Mai 2010

LACOTA LTD, London, Zweigniederlassung Schweiz/Sarnen, in Sarnen, CH-140.9.002.735-8, Enetriederstrasse 30, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: LACOTA LTD (Company Registration Nr. 7229324). Rechtsform Hauptsitz: private company limited by shares. Hauptsitz: London (UK). Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck Zweigniederlassung: Produktion und Vermarktung von aktiviertem Wasser und der internationale Gross- und Einzelhandel mit Produkten aller Art. Eingetragene

Personen: Krummenacher, Claudia, von Sachseln und Ebikon, in Sarnen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

18. Mai 2010

Westfjord Capital S.à.r.l., Luxembourg, Sarnen Branch, in Sarnen, CH-140.9.002.736-3, Kernserstrasse 29, 6060 Sarnen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Westfjord Capital S.à.r.l. (Numéro d'immatriculation: B 125001). Rechtsform Hauptsitz: GmbH nach luxemburgischem Recht. Hauptsitz: Strassen (LU). Kapital Hauptsitz: EUR 20'250.-, vollständig liberiert. Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck Zweigniederlassung: Finanztätigkeiten. Eingetragene Personen: Mattle, Alexander, von Root, in Weisslingen, Leiter der Zweigniederlassung (Branch Manager), mit Einzelunterschrift.

18. Mai 2010

Desja AG, in Engelberg, CH-140.3.003.012-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5132600). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

18. Mai 2010

Euromed Vascular AG, in Sarnen, CH-140.3.002.547-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. Januar 2009, Seite 14, Publ. 4820340). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theiler, Niklaus, von Entlebuch, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Mai 2010

Hotel Paxmontana AG, in Sachseln, CH-140.3.000.431-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 6. Juni 2008, Seite 12, Publ. 4510642). Statutenänderung: 12. Mai 2010. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb der Hotels und Restaurants Paxmontana, die seinerzeit auf dem ursprünglich engsten Heimwesen des heiligen Bruder Klaus erbaut wurden, im Sinn und Geist dieses zeitverbundenen und überzeitlichen Heiligen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern, sowie überbauen, belasten und vermieten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duss, Niklaus, von Hasle LU und Entlebuch, in Sarnen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Peter, von Giswil, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Rotz, Anton genannt Tony, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Mai 2010

Küchler + Wyrsh AG, in Sarnen, CH-140.3.000.991-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23. April 2010, Seite 11, Publ. 5599728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Robert, von Horw und Luzern, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied]; Kaufmann-Küchler, Dolores, von Kerns, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18. Mai 2010

Medical Braiding AG, in Giswil, CH-140.3.002.227-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 30. Dezember 2008, Seite 20, Publ. 4806072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theiler, Niklaus, von Entlebuch, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Mai 2010

Patchtech GmbH, bisher in Aesch BL, CH-280.4.918.894-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 12. November 1996, Seite 6948). Statutenänderung: 11. Mai 2010. Firma neu: Thermomodule GmbH. Sitz neu: Sachseln. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6072 Sachseln. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Neopor und Baustoffen aller Art. Sie betreibt Forschung nach alternativen Energien in Verbindung mit Wasser und Pflanzen sowie die Produktion von Schallschutzwänden. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Anteilbuch eingetragenen Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henzi-Imfeld, Maya, von Günsberg und Lungern, in Aesch BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.-; Imfeld-Feld, Karin, von Basel, in Aesch BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.-; Henzi, Thomas, von Günsberg, in Aesch BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 9'000.-; Imfeld, Markus, von Lungern, in Aesch BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 9'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Philipp, von Eggwil, in Eriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.-; Deberen, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zellerndorf (AT), Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift; Refin GmbH, in Brugg (CH-020.4.031.302-5), Revisionsstelle.

18. Mai 2010

Quality Carbon Asset AG, in Sarnen, CH-140.3.003.573-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10. März 2010, Seite 12, Publ. 5534552). Statutenänderung: 18. Mai 2010. Firma neu: C.P.F. - Climate Protection Finance AG.

18. Mai 2010

CLA Consulting and Logistic GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.525-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 7. November 2008, Seite 10, Publ. 4723982). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRGV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

19. Mai 2010

Gasthaus zum Sand GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.395-2, Stanserstrasse 100, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. Mai 2010. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Gasthauses. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: Gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 18. Mai 2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Muzzi-Solér, Daniela, von Vrin, in Hünenberg, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen von je CHF 1'000.-; Muzzi, Raffaele, italienischer Staatsangehöriger, in Hünenberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Sarnen, 2. Juni 2010

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7758 Expl. WEMF/SW, Basis 2008/2009

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWSt.